

JOURNAL OF NEAR EASTERN STUDIES

Volume XIII

OCTOBER 1954

Number 4

TWO ASSYRIAN KING LISTS

I. J. GELB

OF THE two Assyrian king lists here published in transliteration, translation, and photographs, one, known as the "Khorsabad King List," came to light over twenty years ago, and the other designated as "SDAS King List," is made public here for the first time.

The Khorsabad King List was found on the site of ancient Dūr-Šarru-kīn in the course of excavations conducted there in the season of 1932/33 by the Oriental Institute of the University of Chicago. A photograph of the obverse of the tablet was reproduced in Gordon Loud and Charles B. Altman, *Khorsabad*, Volume II ("Oriental Institute Publications," Vol. XL [Chicago, 1938], Pl. 57, No. 74), and in several editions of the *Handbook* published by the Oriental Institute of the University of Chicago. The photograph shows the shape of the tablet and its state of preservation, but, since it has been taken at an angle, it was not clear enough to allow scholars to read the inscription. A beautiful photograph of the reverse was published in the English illustrated periodical *The Sphere* under the date of April 7, 1934. This is the photograph which was reproduced in an article by Ernst F. Weidner, "Die Königsliste aus

Chorsābād," *Archiv für Orientforschung*, XIV (1941-44), 362-69. In the same article Weidner offered a partial transliteration of the Khorsabad King List, based on the photograph of the reverse. A discussion of the whole king list and a partial transliteration of individual passages were given by A. Poebel, "The Assyrian King List from Khorsabad," *Journal of Near Eastern Studies*, I (1942), 247-306, 460-92; II (1943), 56-90.

The second king list published here came to light under circumstances so unusual as to be almost unbelievable. The present owner of this tablet inherited it from a relative who had bought it from natives in Mosul before the first World War. Toward the end of 1953 the owner of the tablet brought it to Dr. Siegfried H. Horn, professor at the Seventh-day Adventist Theological Seminary in Washington, D.C., and generously left it with the seminary on a permanent loan basis. As far as can be ascertained, the tablet had not been shown before to any competent scholar, nor had the value of its contents been recognized until Dr. Horn was given the opportunity to inspect the tablet. During the Christmas vacations of 1953 Dr. Horn brought the tablet to Chicago and intrusted it to the writer for publica-

tion, under the condition that it be published within the limits of one calendar year from the date of January 1, 1954. The new tablet was to be designated as the "SDAS King List."

The first aim of this article is to fulfil the condition set by Dr. Horn, in the interest of scholarship, in respect to the date of publication of the SDAS tablet. Since it would have been impossible to reconstruct the broken parts of the SDAS King List without utilizing the Khors. King List, special permission had to be secured from the Oriental Institute to publish the latter in transliteration and photograph. To Professor Horn, a former student of mine; to Professor Carl H. Kraeling, the director of the Oriental Institute; to Professor Arno Poebel; and to the *Journal of Near Eastern Studies* is due an expression of gratitude for making possible the speedy publication of the preliminary report. A definitive publication by Professor Poebel, containing copies, transliterations, translations, notes, and

photographs of the Assyrian king lists, is in preparation.

The measurements of the SDAS tablet are 170 × 135 × 23 millimeters. About five-sixths of the tablet is preserved. The protuberance at the head of the tablet is perforated lengthwise to hold string or a piece of metal or wood about 4-5 millimeters in diameter. The tablet contains four columns, two on the obverse and two on the reverse. Significant units are separated by horizontal lines. In all these points, both in size and in shape, the SDAS list is almost identical with the Khors. list. The formal differences pertain mainly to the number of lines in each column and to the horizontal lines marking the significant units.

The variant readings of the Khors. and SDAS king lists are marked in this publication by an asterisk. The variants are many, but only a few are significant: SDAS List ii 7 assigns 50 years to Išmê-Dagan I, while the Khors. List gives 40 years; SDAS ii 29 assigns 24 years to

TRANSLITERATION

Khors. List		
i 1) 1 Tu-di-ia		
2) 1 A-da-mu	1 Ia-an-gi	
3) 1 KIR-la-a-mu	1 Har-ḥa-ru	
4) 1 MAN-da-ru	1 Im-ṣu	
5) 1 ḤAR-ṣu	1 Di-da-a-nu	
6) 1 Ḥa-nu-ú	1 Zu-a-bu	
7) 1 Nu-a-bu	1 A-ba-zu	
8) 1 BE-lu-ú	1 A-za-ra-aḥ	
9) 1 Uš-pi-a	1 A-pi-a-šal	ωα π̄ā cūr
10) PAB 17 LUGAL.MEŠ-a-ni	a-ši-bu-tu* kul-ta-ri	Kuštara "tent"
11) 1 A-mi-nu	DUMU 1 DINGIR-kab-ka-bi	
12) 1 DINGIR-kab-ka-bi	DUMU 1 Ia-āš-kur-DINGIR	
13) 1 Ia-āš-kur-DINGIR	DUMU 1 Ia-ak-me-ni	
14) 1 Ia-ak-me-ni	DUMU 1 Ia-ak-me-si	
15) 1 Ia-ak-me-si	DUMU 1 DINGIR-Me-ir	
16) 1 DINGIR-Me-ir	DUMU 1 Ḥa-ia-a-ni	

Puzur-Aššur III, while the Khors. List is here destroyed, and the Nassouhi List (*Archiv für Orientforschung*, IV, 3) gives 14 years; SDAS iii 10 assigns 37 years to Tukulti-Ninurta I, while the numbers in the Khors. and Nassouhi lists are not clear in this respect; SDAS iii 11 has *a-da-ri*, where Khors. List has *da-a-ri* (neither of which is clear); SDAS iii 39 reads clearly *Aš+šur-en-ka-la*, where the Khors. List has [. . . .k]a-bi, to be taken apparently as [DINGIR-kab-k]a-bi, owing to a scribal error.

Furthermore, the following new and important information concerning some points in the Assyrian king lists should be noted: With the help of SDAS i 38-ii 6 it is now possible to reconstruct fully the statement concerning Šamsi-Adad I; according to SDAS iii 15, the father of Ninurta-apil-Ekur was Ilu-ihadda (or Ili-ihadda) and not Nabû-dan, as thought previously; SDAS iv 24-27 gives two kings at the end of the list who are not covered in the Khors. List, namely, Tukulti-apil-Ešarra III with 18 years and

Šulmānu-ašarid V with 5 years. Unfortunately, the SDAS gives us no new information concerning the regnal years of the Assyrian kings who ruled before Šamsi-Adad I and, what is even more disappointing, is destroyed in the crucial passages ii 34 f., where we would have been very happy to find the number of regnal years of Aššur-rabi I and Aššur-nādin-ahḫē I.

Textual notes to the transliteration of the SDAS King List: i 20: The reading *nu?* in AD.MEŠ-šu-nu?-ni is reconstructed in accordance with the Khors. List; both the original and the photos of the SDAS List show only *u*.

ii 8: After MU.MEŠ there are traces of a horizontal wedge, probably erased.

iii 15: The reading DINGIR-i-ḥad-da was suggested by Professor Landsberger, who compares PAB-i-ḥad-da in II R 63 iv 10 = Tallqvist, *Assyrian Personal Names*, p. 16.

iii 15: The sign after *lib-lib* cannot be read with any assurance; what we expect is *lib-lib-bi ša*, as in the Khors. List.

TRANSLITERATION

SDAS List		
i 1) [i] Tu-di-ia		1 A-da-mu
2) 1 Ia-an-gi		1 KIR-la-mu
3) 1 Har-ḥa-u		1 MAN-da-ru
4) 1 Im-ṣu 1 ḤAR-ṣu		1 Di-da-a-nu
5) 1 Ḥa-nu-ú		1 Zu-a-bu
6) 1 Nu-a-bu		1 A-ba-zu
7) 1 BE-lu-u		1 A-za-ra-aḥ
8) 1 Uš-pi-a		1 A-pi-a-šal
9) PAB 17 LUGAL.MEŠ-a-ni		a-ši-bu-ti* kul-ta-ri
10) 1 A-mi-nu		DUMU 1 DINGIR-kab-ka-bi
11) [1 DING]IR-kab-ka-bi		DUMU 1 Ia-āš-kur-DINGIR
12) [1 Ia-āš]-kur-DINGIR		DUMU 1 Ia-ak-me-ni
13) [1 Ia-ak-m]e-ni		DUMU 1 Ia-ak-me-si
14) [1 Ia-ak-me-s]i		DUMU 1 DINGIR-Me-ir
15) [1 DINGIR-Me-ir]		DUMU 1 Ḥa-ia-a-ni

TRANSLITERATION

Khors. List

i 17)	1 <i>Ha-ia-a-ni</i>	DUMU 1 <i>Sa-ma-a-ni</i>
18)	1 <i>Sa-ma*-nu*</i>	DUMU 1 <i>Ha-li-e</i>
19)	1 <i>Ha-li-e</i>	DUMU 1 <i>A-pi-a-šal</i>
20)	1 <i>A-pi-a-šal</i>	DUMU 1 <i>Uš-pi-a</i>
21)	PAB 10 LUGAL.MEŠ- <i>ni</i>	ša AD.MEŠ-šú*-nu*- <i>ni</i>
22)	[1] <i>Su-li-li*</i>	DUMU 1 <i>A-mi-ni</i>
23)	[1] <i>Ki-i]k-ki-a</i>	1 <i>A-ki-a</i>
24)	[1] <i>Pu-zu]r-Aš+šur</i>	1 <i>Šal-lim</i> -PAB.MEŠ
25)	[1] DINGIR-š]um- <i>ma</i>	PAB 6 LUGAL.MEŠ- <i>*ni</i>
26)	[x x x x SIG ₄] šá	<i>li-ma*-ni-šú-nu la-ú*-tu-ni</i>
27)	[1] <i>E-r]i-šú</i>	DUMU 1 DINGIR-šum- <i>ma</i>
28)	[šá <i>li-ma-ni?]i-šú-ni</i>	40 MU.MEŠ LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
29)	[1] <i>I-ku-n]u</i>	DUMU 1 <i>E-ri-šú</i>
30)	[x MU.MEŠ]	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
31)	[1] LUGAL- <i>ki-in</i>	DUMU 1 <i>I-ku-nu</i>
32)	[x MU].MEŠ	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
33)	[1] <i>Pu-zur]-Aš+šur</i>	DUMU 1 LUGAL- <i>ki-in</i>
34)	[x] MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
35)	[1] <i>Na]-ram-^dSin</i>	DUMU 1 <i>Pu-zur-Aš+šur</i>
36)	[x] MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
37)	[1] <i>E¹-ri-šú</i>	DUMU 1 <i>Na-ram-^dSin</i>
38)	[x] MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
39)	[1] ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>	DUMU 1 DINGIR- <i>kab-ka-bi</i>
40)	[i- <i>na t]ar-ši</i>	1 <i>Na-ram-^dSin</i>
41)	[a- <i>na^{KUR}Kar-du-ni]-áš DU-ik</i>	<i>ina lim-me 1 Ib-ni-^dIM</i>
42)	[1] ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>	TA ^{KUR} <i>Kar-du-ni-áš</i>
43)	[e- <i>la-a^{URU}É.GAL.MEŠ]</i>	<i>iš-bat</i>
44)	[3 MU.MEŠ <i>i-na^{URU}É.GAL.MEŠ]</i>	<i>lu ú-ši-ib</i>
45)	[<i>ina lim-me 1 A-ta-mar-15]</i>	1 ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>
46)	[TA ^{URU} É.GAL.MEŠ	<i>]u e-la-a</i>
47)	[^m <i>E-ri-šú</i> DUMU 1 <i>Na-ram-^dSin</i>	<i>ina G]IŠ.GU.ZA lu*-šat-bi</i>
ii 1)	GIŠ.GU.ZA <i>iš-bat</i> 33 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
2)	1 <i>Iš-me-^dDa-gan</i>	DUMU* 1 ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>

TRANSLITERATION

DAS List

i 16)	[1] <i>Ha-ia-a-ni</i>	'DUMU 1 <i>Sa¹-ma-a-ni</i>
17)	1 <i>Sa-ma-a*-ni*</i>	DUMU 1 <i>Ha-[li-e]</i>
18)	1 <i>Ha-li-e</i>	DUMU 1 <i>A-pi-[a-šal]</i>
19)	1 <i>A-pi-a-šal</i>	DUMU 1 <i>Uš-pi-[a]</i>
20)	PAB 10 LUGAL.MEŠ- <i>a*-ni</i>	ša AD.MEŠ-šú*-nu?*- <i>ni</i>
21)	1 <i>Su-li-e*</i>	DUMU 1 <i>A-mi-ni</i>
22)	[1] <i>K]i-ik-ki-a</i>	1 <i>A-ki-a</i>
23)	[1] <i>Fu-z]ur-Aš+šur</i>	1 <i>Šal-lim</i> -PAB.MEŠ
24)	[1] DINGIR-š]um- <i>ma</i>	PAB 6 LUGAL.MEŠ- <i>a*-ni</i>
25)	[x x x] 'x ¹ SIG ₄	šá <i>li-ma-a*-ni-šú-nu la-u*-tu-ni</i>
26)	[1] <i>E-ri-š]u</i>	DUMU 1 DINGIR-šum- <i>ma</i>
27)	[šá <i>li-ma-ni?]i-šú-ni</i>	10] + 30 MU.MEŠ LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
28)	[1] <i>I-ku-nu</i>	DUMU] 1 <i>E-ri-šú</i>
29)	[x MU.MEŠ]	LUGAL]- <i>ta DÙ-uš</i>
30)	[1] LUGAL- <i>ki-in</i>	DUMU 1] <i>I-ku-nu</i>
31)	[x MU.MEŠ]	LUGAL- <i>ta] DÙ-uš</i>
32)	[1] <i>Pu-zur-Aš+šur</i>	DUMU 1 LUGAL- <i>k]i-in</i>
33)	[x MU.MEŠ]	LUGAL- <i>ta DÙ-u]š</i>
34)	[1] <i>Na-ram-^dSin</i>	DUMU 1 <i>Pu-zur-Aš+šur]</i>
35)	[x MU.MEŠ]	LUGAL- <i>ta DÙ-uš]</i>
36)	[1] <i>E-ri-šú</i>	DUMU 1 <i>Na-ram-^dSin]</i>
37)	[x MU.MEŠ]	LUGAL- <i>ta DÙ-uš]</i>
38)	[1] ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>	DUMU 1 DINGIR- <i>kab-ka-bi]</i>
39)	[<i>ina tar-ši</i>	1 <i>Na-ram-^dSin]</i>
40)	[a- <i>na^{KUR}Kar-du-ni-áš DU-ik</i>	<i>ina lim-me 1 Ib-ni-^dIM]</i>
41)	[1] ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>	TA ^{KUR} <i>Kar-du-ni-áš e-la-a]</i>
1)	^{URU} É.GAL.MEŠ <i>iš-bat</i>	3 MU.MEŠ <i>i-na^{URU}É.GAL.MEŠ</i>
2)	<i>lu ú-ši-ib</i>	<i>ina lim-me 1 A-ta-mar-15</i>
3)	1 ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>	TA ^{URU} É.GAL.MEŠ <i>*e-la-a</i>
4)	1 <i>E-ri-šú</i>	DUMU 1 <i>Na-ram-^dSin</i>
5)	<i>ina GIŠ.GU.ZA ú*-šat-bi</i>	GIŠ.GU.ZA <i>iš-bat</i>
6)	33 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta DÙ-uš</i>
7)	1 <i>Iš-me-^dDa-gan</i> A* 1 ^d Šam]-š <i>i-^dIM</i>	50* MU.MEŠ MAN*- <i>ta DÙ-uš</i>

TRANSLITERATION

Khors. List

ii 3)	40* MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
4)	1 <i>Aš</i> + <i>šur-du-gul</i>	DUMU* <i>la ma-ma-na</i>
5)	<i>la</i> EN GIŠ.GU.ZA 6 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i> *
6)	<i>ina tar-ši</i> 1 <i>Aš</i> + <i>šur-du-gul-ma</i> *	DUMU* <i>la ma-ma-na</i>
7)	1 <i>Aš</i> + <i>šur</i> -DUMU.UŠ*- <i>i-di</i> *	1 PAB- <i>ir</i> - ^d <i>Sin</i>
8)	1 ^d <i>Sin-na-mir</i>	1 <i>Ib-qi</i> - ^d *15
9)	1 ^d IM- <i>ša-lu-lu</i>	1 <i>A-da-si</i>
10)	6 LUGAL.MEŠ- <i>ni</i>	DUMU* <i>la ma-ma-na</i>
11)	KA <i>tup-pi-šu</i> *	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
12)	1 EN- <i>ba-ni</i>	DUMU* 1 <i>A-da-si</i>
13)	10 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
14)	1 <i>Li-ba-a-a</i>	DUMU 1 EN- <i>ba-ni</i>
15)	17 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
16)	1 <i>Šar-ma</i> - ^d IM	DUMU 1 <i>Li-ba-a-a</i>
17)	12 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
18)	<i>Ip?</i> - <i>tar</i> - ^d <i>Sin</i>	DUMU 1 <i>Šar-ma</i> - ^d IM
19)	12 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
20)	1 <i>Ba-za-a-a</i>	DUMU 1 EN- <i>ba-ni</i>
21)	28 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
22)	1 <i>Lu-ul-la-a-a</i>	DUMU <i>la ma-ma-na</i>
23)	6 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
24)	1 ŠÚ- ^{URU} AB+HA	DUMU* 1 <i>Ba-za-a-a</i>
25)	14 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
26)	1 <i>Šar-ma</i> - ^d IM	DUMU* 1 ŠÚ- ^{URU} AB+HA
27)	3 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
28)	1 <i>E-ri-šu</i>	DUMU* 1 ŠÚ- ^{URU} AB+HA
29)	13 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
30)	1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM	DUMU* 1 <i>E-ri-ši</i> *
31)	6 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
32)	1 <i>Iš-me</i> - ^d <i>Da-gan</i>	DUMU 1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM
33)	16 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>

TRANSLITERATION

DAS List

8)	1 <i>Aš</i> + <i>šur-du-gul</i> A* 1* <i>la ma-ma-na</i>	<i>la</i> EN GIŠ.GU.ZA 6 MU.MEŠ KI.MIN*
9)	<i>ina tar-ši</i> 1 <i>Aš</i> + <i>šur-du-gul</i> *	DUMU 1* <i>la ma-ma-na</i>
10)	<i>Aš</i> + <i>šur</i> -A*-ZU* 1 PAB- <i>ir</i> - ^d <i>Sin</i>	1 ^d <i>Sin-na-mir</i> 1 <i>Ip-qi</i> -15*
11)	1 ^d IM- <i>ša-lu-lu</i> 1 <i>A-da-si</i>	6 LUGAL.MEŠ- <i>ni</i> A* <i>la ma-ma-na</i>
12)	KA <i>tup-pi-šu</i> *	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
13)	1 EN- <i>ba-ni</i> A* 1 <i>A-da-si</i>	10 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
14)	1 <i>Li-ba-a-a</i>	DUMU 1 EN- <i>ba-ni</i>
15)	17 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>u[š]</i>
16)	{1 <i>Šar-ma</i> - ^d IM DUMU 1 <i>Li-ba</i> - ^d <i>a</i> }- ^d <i>a</i> - <i>a</i>	12 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>[uš]</i>
17)	{1 <i>Ip?</i> - <i>tar</i> - ^d <i>Sin</i> DUMU 1 <i>Šar-ma</i> - ^d IM	12 MU.MEŠ ¹ [MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš]</i>
18)	1 <i>Ba-za</i> - ^d <i>a</i> - <i>[a]</i> DUMU 1 EN- <i>ba-ni</i>	28 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš]</i>
19)	1 <i>Lu-ul-la-a</i> - ^d <i>a</i> DUMU <i>la ma-ma-na</i>	6 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
20)	1 ŠÚ- ^{URU} AB+HA A* 1 <i>Ba-za-a-a</i>	14 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
21)	1 <i>Šar-ma</i> - ^d IM A* 1 ŠÚ- ^{URU} AB+HA	3 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
22)	1 <i>E-ri-šu</i> A* 1 ŠÚ- ^{URU} AB+HA	13 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
23)	1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM A* 1 <i>E-ri-šu</i> *	6 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
24)	1 <i>Iš-me</i> - ^d <i>Da-gan</i>	DUMU 1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM
25)	16 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>

TRANSLITERATION

Khors. List

ii 34)	1 ^d Šam-ši- ^d IM DUMU* 1 Iš-me- ^d [Da-gan	šeš-šú] [ša 1 Šar-ma- ^d IM
35)	[DUMU] 1 ŠÚ- ^{URU} AB+ĤA 16 M[U.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
36)	1 Aš+šur-ERIM.[DÁĤ	DUMU* 1 Iš-me- ^d D)a-gan
37)	26 MU.MEŠ	[LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
38)	1 Pu-zur-Aš+šur DUMU 1 Aš+šur-ERIM.DÁĤ	[24 MU.MEŠ] KI.MIN*
39)	1 ^d BE-PAB-ir	DUM[U* 1 Pu-z]ur-Aš+šur
40)	13 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>l</i> [a] DÙ- <i>uš</i>
41)	1 ZALAG-DINGIR	DUMU* 1 ^d BE-PAB-ir ¹
42)	12 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>l</i> [a DÙ- <i>uš</i>
43)	1 Aš+šur-šad-ú*- <i>ni</i>	DUMU* [1 ZALAG-DINGIR]
44)	1 ITU UD.MEŠ- <i>te</i>	[LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
45)	1 Aš+šur-GAL-bi DUMU* 1 ^d BE-PAB-ir	[1 Aš+šur-šad-ú*- <i>ni</i> ina GIŠ.GU.ZA]
46)	ú-šat-bi GIŠ.GU.ZA iš-bat	[X MU.MEŠ LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
47)	1 Aš+šur-SUM-PAB.MEŠ DUMU* 1 Aš+š[ur- GAL-bi	X MU.MEŠ LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
iii 1)	1 ^d BE-PAB-ir šeš-šú	ina GIŠ.GU.ZA [¹ ú-šat-bi-šú]
2)	6 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> [DÙ- <i>uš</i>
3)	1 Aš+šur-ERIM.DÁĤ	DUMU* 1 ^d BE- ¹ PAB-ir ¹
4)	7 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
5)	1 Aš+šur-EN-UN.MEŠ-šú	DUMU* 1 Aš+šur-ERIM.DÁĤ
6)	9 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
7)	1 Aš+šur-ĀG-UN.MEŠ-šú	DUMU* 1 Aš+šur-EN-UN.MEŠ-šú
8)	8 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
9)	1 Aš+šur-SUM-PAB.MEŠ	DUMU* 1 ^d Aš+šur-ĀG-UN.MEŠ-šú
10)	10 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÙ- <i>uš</i> *
11)	1 SU- ^d IM	DUMU* 1 ^d Aš+šur-EN-U[N.MEŠ]-šú
12)	27 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * [DÙ- <i>u</i>]š*

TRANSLITERATION

DAS List

26)	1 ^d Šam-ši- ^d IM A* 1 Iš-me- ^d Da-gan	šeš-šú ša 1 Šar-ma- ^d IM
27)	DUMU 1 ŠÚ- ^{URU} AB+ĤA	16 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
28)	1 Aš+šur-ERIM.DÁĤ A* 1 Iš-me- ^d Da-gan	26 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
29)	1 Pu-zur-Aš+šur A* 1 Aš+šur-ERIM.DÁĤ	24 MU.MEŠ [MAN- <i>ta</i> * DÙ- <i>uš</i> *
30)	1 ^d BE-PAB-ir A* 1 Pu-zur-Aš+šur	[13 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
31)	[1 ZA]LAG-DINGIR A* 1 ^d BE-PAB-ir	[12 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
32)	[1 Aš+šur-š]ad-ú*- <i>ni</i> A* 1 ZALAG-DINGIR	[1 ITU UD.MEŠ- <i>te</i> MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
33)	[1 Aš+šur]r-GAL-bi A* 1 ^d BE-PAB-ir	1 Aš+šur-šad-ú*- <i>ni</i> ina GIŠ.GU.ZA]
34)	[ú-šat-b]i GIŠ.GU.ZA iš- <i>bat</i>	X MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
35)	[1 Aš+šur-SUM-PAB].MEŠ A* 1 Aš+šur- GAL- <i>bi</i>	X MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
36)	1 ^d BE-PAB-ir šeš-šú ina GIŠ.GU.ZA	ú-šat-bi-šú 6 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
37)	[1 Aš+šur-ERIM.DÁĤ A* 1 ^d BE-PAB-ir	7 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
38)	[1 Aš+šur-EN-UN.MEŠ-šú A* 1 Aš+šur- ERIM.DÁĤ	9 MU.MEŠ MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
iii 1)	[1 Aš+šur-ĀG-U[N.MEŠ]-šú	A* 1 Aš+šur-EN-UN.MEŠ-šú]
2)	's' [MU.MEŠ	MAN*- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
3)	1 Aš+šur-SUM-PAB.MEŠ A* 1 Aš+šur- ĀG-UN.MEŠ- <i>šú</i>	10 MU.MEŠ KI.MIN*
4)	1 SU- ^d IM A* 1 Aš+šur-EN-UN.MEŠ-šú	[27 MU.MEŠ KI.MIN*]

TRANSLITERATION

Khors. List	TRANSLITERATION	
iii 13) 1 <i>Aš+šur-TI.LA</i> ¹	DUMU* 1 SU-[^d t]M	
14) 36 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÛ-uš*	
15) 1 ^d BE-ERIM.DÁÛ DUMU* 1 <i>Aš+šur-TI.LA</i>	10 MU.MEŠ KI.MIN	
16) 1 GÍD-DI-DINGIR DUMU* 1 ^d BE-ERIM.DÁÛ	12 MU.MEŠ KI.MIN	
17) 1 ^d IM-ERIM.DÁÛ ŠEŠ-šú*	šá* 1 GÍD-DI-DINGIR	
18) 32 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÛ-uš*	
19) 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ DUMU* 1 ^d IM-ERIM.DÁÛ	30 MU.MEŠ KI.MIN	
20) 1 GIŠ.KU- <i>tí-d</i> MAŠ DUMU* 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	[³]7 MU.MEŠ KI.MIN	
21) 1 GIŠ.KU- <i>tí-d</i> MAŠ <i>da-a-ri</i> *	1 <i>Aš+šur-SUM</i> *-DUMU.UŠ DUMU-šú*	
22) GIŠ.GU.ZA <i>iš-bat</i> 3 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÛ-uš*	
23) 1 <i>Aš+šur-ERIM.DÁÛ</i>	DUMU* 1 [<i>Aš+šur</i>]-PAB-A	
24) 6 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÛ-uš*	
25) 1 ^d BE- <i>ku-dúr</i> -PAB	DUMU 1 IZK[IM- ^d]MAŠ	
26) 5 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * [DÛ]-uš*	
27) 1 ^d MAŠ-DUMU.UŠ- <i>Ē-kur</i>	DUMU* 1 DINGIR- <i>i-ḫa'd-da</i> ¹	
28) <i>lib-lib-bi ša</i> 1 SU- ^d IM	<i>ana</i> ^{KUR} <i>Kar-du-ni-aš il-lik</i>	
29) TA ^{KUR} <i>Kar-du-ni-aš e-la-a</i>	GIŠ.GU.ZA <i>iš-bat</i>	
30) 3 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> DÛ-uš	
31) 1 <i>Aš+šur-da(n)-an</i> DUMU* 1 ^d MAŠ-A- <i>Ē-kur</i>	46 MU.MEŠ KI.MIN	
32) 1 ^d MAŠ-KU- <i>tí-Aš+šur</i>	DUMU* 1 <i>Aš+šur-da(n)-an</i>	
33) <i>tup-pi-šú</i> *	LUGAL- <i>ta</i> * DÛ-uš*	
34) 1 <i>Mu-tak</i> *- <i>kil-d</i> Nusku	ŠEŠ-šú KI-šú <i>i-duk</i>	
35) <i>a-na</i> ^{KUR} <i>Kar-du-ni-aš</i>	<i>e-bu-uk-šú</i>	
36) <i>tup-pi-šú</i> 1 <i>Mu-tak</i> *- <i>kil-d</i> Nusku		
GIŠ.GU.ZA	<i>uk-ta-il KUR-a e-mid</i>	
37) 1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>	DUMU* 1 <i>Mu-tak</i> *- <i>kil-d</i> Nusku	
38) 18 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> DÛ-uš	
39) 1 GIŠ.KU- <i>tí-A-Ē-šár-ra</i>	DUMU* 1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>	
40) 39 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>ta</i> DÛ-uš	

TRANSLITERATION

OAS List	TRANSLITERATION	
5) 1 <i>Aš+šur-TI.LA A</i> * 1 SU- ^d IM	30+[6 MU.MEŠ KI.MIN*]	
6) 1 ^d BE-ERIM.DÁÛ A* 1 <i>Aš+šur-TI.LA</i>	10 [MU.MEŠ KI.MIN]	
7) 1 GÍD-DI-DINGIR A* 1 ^d BE-ERIM.DÁÛ	12 M[U.MEŠ KI.MIN]	
8) 1 ^d IM-ERIM.DÁÛ ŠEŠ-šú*	šá* 1 GÍD-DI-DINGIR [32 MU.MEŠ KI.MIN*]	
9) 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ A* 1 ^d IM-ERIM.DÁÛ	30 MU.MEŠ [KI.MIN]	
10) 1 GIŠ.KU- <i>tí-d</i> MAŠ A* 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	37* MU.MEŠ [KI.MIN]	
11) 1 GIŠ.KU- <i>tí-d</i> MAŠ <i>a-da-ri</i> *	1 <i>Aš+šur-PAB</i> *-DUMU.-UŠ DUMU-šú*	
12) GIŠ.GU.ZA <i>iš-bat</i>	3 MU.MEŠ KI.MIN*	
13) 1 <i>Aš+šur-ERIM.DÁÛ A</i> * 1 <i>Aš+šur</i> - *PAB-A*	6 MU.MEŠ KI.MIN*	
14) 1 ^d BE- <i>ku-dúr</i> -PAB DUMU 1 IZKIM- ^d MAŠ	5 MU.MEŠ KI.MIN*	
15) 1 ^d MAŠ-DUMU.UŠ- <i>Ē-kur A</i> * 1 ^d DINGIR- <i>i-ḫad-da</i>	<i>lib-lib</i> * <i>ša?</i> 1 SU- ^d IM	
16) <i>ana</i> ^{KUR} <i>Kar-du-ni-aš il-lik</i>	TA ^{KUR} <i>Kar-du-ni-aš e-la-a</i>	
17) GIŠ.GU.ZA <i>iš-bat</i>	3 MU.MEŠ KI.MIN*	
18) 1 <i>Aš+šur-da(n)-an A</i> * 1 ^d MAŠ-A- <i>Ē-kur</i>	46 MU.MEŠ KI.MIN	
19) 1 ^d MAŠ-KU- <i>tí-Aš+šur A</i> * 1 <i>Aš+šur</i> - <i>da(n)-an</i>	<i>tup-pi-šú</i> * KI.MIN*	
20) 1 <i>Mu-ta</i> *- <i>kil-d</i> Nusku	ŠEŠ-šú KI-šú <i>i-duk</i>	
21) [<i>a-na</i> ^{KUR} <i>Kar-du-ni-aš</i>]	<i>e-bu-uk-š[ú]</i>	
22) <i>tup-pi-šú</i> 1 <i>Mu-ta</i> *- <i>kil-d</i> Nusku	[GIŠ.GU.ZA <i>uk-ta-il KUR-a e-mid</i>]	
23) 1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>	[A* 1] <i>Mu-ta</i> *- <i>kil-d</i> Nus[ku]	
24) 18 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> DÛ-uš	
25) 1 GIŠ.KU- <i>tí-A-Ē-šár-ra</i>	A* 1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>	
26) 39 MU.MEŠ	MAN*- <i>ta</i> DÛ-uš	

TRANSLITERATION

Khors. List

iii 41)	1 <i>A-šá-rið**</i> -A*- <i>É-kur</i>	DUMU* 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
42)	2 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
43)	1 <i>Aš+šur-EN-ka-la</i>	DUMU* 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
44)	18 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
45)	1 SU- ^d IM DUMU* 1 <i>Aš+šur-EN-ka-la</i>	2 MU.MEŠ KI.MIN*
iv 1)	{1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM	DUMU* 1 GIŠ.KU- <i>tí</i>]-[A ¹ - <i>É-šár-ra</i>
2)	[TA ^{KUR} <i>Kar-du-ni</i>]- <i>i-áš</i>	<i>e-la-a</i> 1 SU- ^d IM
3)	[DUMU 1 DINGIR- <i>kab-k</i>]- <i>a-bi</i> *	<i>ina</i> GIŠ.GU.ZA <i>ú-šat-bi</i>
4)	[GIŠ.GU.ZA] <i>iš-bat</i>	4 MU.MEŠ KI.MIN*
5)	{1 <i>Aš+šur-PAB-A</i> DUMU*} 1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM	19 MU.MEŠ KI.MIN*
6)	{1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	DUMU* 1 <i>Aš+šur-PAB-A</i>
7)	{1}2 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
8)	1 <i>Aš+šur-ERIM.DÁḪ</i> DUMU* 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	6 MU.MEŠ KI.MIN*
9)	1 <i>Aš+šur-GAL-bi</i> DUMU* 1 <i>Aš+šur-PAB-A</i> *	41 MU.MEŠ KI.MIN*
10)	1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>	DUMU* 1 <i>Aš+šur-GAL-bi</i>
11)	5 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> * DÙ- <i>uš</i> *
12)	1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>	DUMU* 1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>
13)	32 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
14)	1 <i>Aš+šur-da(n)-an</i>	DUMU 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
15)	23 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
16)	1 ^d IM-ERIM.DÁḪ	DUMU* 1 <i>Aš+šur-da(n)-an</i>
17)	21 MU.MEŠ	LUGAL- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
18)	1 GIŠ.KU- <i>tí</i> - ^d MAŠ DUMU* 1 ^d IM-ERIM.DÁḪ	7 MU.MEŠ KI.MIN
19)	1 <i>Aš+šur-PAB</i> *-DUMU.UŠ	DUMU 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> - ^d MAŠ
20)	52 MU.MEŠ	LUGAL*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
21)	1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	DUMU* 1 <i>Aš+šur-PAB-DUMU.UŠ</i> *

TRANSLITERATION

AS List

27)	1 SAG.KAL*-DUMU.UŠ*- <i>š-kur</i>	A* 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
28)	2 MU.MEŠ	MAN*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
29)	1 <i>Aš+šur-EN-ka-la</i>	A* 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
30)	18 MU.MEŠ	MAN*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
31)	1 SU- ^d IM	A* 1 <i>Aš+šur-EN-ka-la</i>
32)	2 MU.MEŠ	MAN- <i>la</i> * DÙ- <i>uš</i> *
33)	1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM	A* 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
34)	TA ^{KUR} <i>Kar-du-ni</i> - <i>áš</i>	<i>e-la-a</i>
35)	1 SU- ^d IM	DUMU 1 <i>Aš+šur-EN-ka-la</i> *
36)	<i>ina</i> GIŠ.GU.ZA <i>ú-šat-bi</i> GIŠ.GU.ZA	<i>iš-bat</i> 4 MU.MEŠ MAN- <i>la</i> * [DÙ- <i>uš</i>]*
1)	{1 <i>Aš+šur-PAB-A</i> A* 1 ^d <i>Šam-ši</i> - ^d IM	19 MU.MEŠ MAN- <i>la</i> * DÙ- <i>uš</i>]
2)	{1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ A* 1 <i>Aš+šur-PAB-A</i>	12 MU.MEŠ MAN*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>]
3)	{1 <i>Aš+šur-ERIM.DÁḪ</i>	A* 1 ^d DI- <i>ma-nu</i>]-MAŠ
4)	{6 MU.MEŠ	MAN- <i>la</i> * DÙ- <i>uš</i> *
5)	{1 <i>Aš+šur-GAL-bi</i>	A* 1 <i>Aš+šur-PAB</i>]-DUMU.UŠ*
6)	{41 MU.MEŠ	MAN- <i>la</i> *] DÙ- <i>uš</i> *
7)	{1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i> A* 1 <i>Aš+šur-GAL-bi</i>	{5}1 MU.MEŠ KI.MIN*
8)	{1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>]	A* 1 <i>Aš+šur-SAG-i-ši</i>
9)	{32} MU.MEŠ	MAN*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
10)	{1 <i>Aš+šur-d</i>]- <i>a(n)-an</i>	DUMU 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> -A- <i>É-šár-ra</i>
11)	{23} MU.MEŠ	MAN*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
12)	{1 ^d IM]-ERIM.DÁḪ A* 1 <i>Aš+šur-da(n)-an</i>	21 MU.MEŠ KI.MIN*
13)	{1 GIŠ.KU- <i>tí</i>]- ^d MAŠ A* ^d IM-ERIM.DÁḪ	7 MU.MEŠ KI.MIN
14)	{1 <i>Aš+šur</i>]-PAB- <i>ir</i> *-DUMU.UŠ	DUMU 1 GIŠ.KU- <i>tí</i> - ^d MAŠ
15)	{25} MU.MEŠ	MAN*- <i>la</i> DÙ- <i>uš</i>
16)	{1 ^d DI- <i>ma</i>]- <i>nu</i> -MAŠ A* 1 <i>Aš+šur-PAB-A</i> *	35 MU.MEŠ KI.MIN*

Khors. List

TRANSLITERATION

iv 22)	35 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÙ- <i>uš</i> *
23)	1 ^d Šam-š <i>i</i> - ^d IM	DUMU 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ
24)	13 MU.MEŠ	LUGAL* <i>-ta</i> DÙ- <i>uš</i>
25)	1 ^d IM-ERIM.DÁĤ	DUMU* 1 ^d Šam-š <i>i</i> - ^d IM
26)	28 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÙ- <i>uš</i> *
27)	1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	DUMU* 1 U*-ERIM.DÁĤ
28)	10 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÙ- <i>uš</i> *
29)	1 Aš+š <i>ur-da</i> (<i>n</i>)- <i>an</i>	ŠEŠ-š <i>ú</i> š <i>a</i> * 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ
30)	18 MU.MEŠ	LUGAL* <i>-ta</i> DÙ- <i>uš</i>
31)	1 Aš+š <i>ur</i> -ERIM.DÁĤ	DUMU* 1 U-ERIM.DÁĤ
32)	10 MU.MEŠ	LUGAL- <i>ta</i> * DÙ- <i>uš</i> *

- 33) GABA.RI URUBAL.BE^{KI}
 34) ŠU 1 Kan-d*al-a-nu* ^UDUB.SAR É DINGIR
 35) š*a q*i-ri*b* URU4-DINGIR^{KI}
 36) ITU Lu-lu-bi-e UD.20.KAM
 37) li-mu 1 ^dIM-EN-DU
 38) ^Uš*á*-kin URUŠL-URU
 39) ina 2-e lim-me-š*ú*

TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
i 1	i 1	1.	Ṭudija,
2	1	2.	Adamu,
2	2	3.	Jangi,
3	2	4.	KITlamu,
3	3	5.	Ḫarḫaru,
4	3	6.	MANDARU,
4	4	7.	Imšu,
5	4	8.	ḪARŠU,
5	4	9.	Didānu,
6	5	10.	Ḫanú,
6	5	11.	Zuabu,

SDAS List

TRANSLITERATION

17)	{1 ^d Šam-š <i>i</i> - ^d IM	DUMU 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ
18)	{13 M}U.MEŠ	MAN* <i>-ta</i> DÙ- <i>uš</i>
19)	{1 ^d IM-ERIM.DÁĤ A* 1 ^d Šam-š <i>i</i> - ^d IM	28 MU.MEŠ KI.MIN*
20)	{1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ A* 1 ^d i}M*-ERIM.DÁĤ	10 MU.MEŠ KI.MIN*
21)	{1 Aš+š <i>ur-da</i> (<i>n</i>)- <i>a</i>]n	ŠEŠ-š <i>ú</i> š <i>a</i> * 1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ ¹
22)	{18 MU.MEŠ}	MA[N* <i>-ta</i> DÙ- <i>uš</i>]
23)	{1 Aš+š <i>ur</i> -ERIM.DÁĤ A*} {1 U ¹ -ERIM.DÁĤ	10 MU.MEŠ KI.MIN*
24)	{1 G}IŠ.KU-ti-A-Ē-š <i>ár-ra</i>	DUMU 1 Aš+š <i>ur</i> -ERIM.DÁĤ
25)	18 MU.MEŠ	MAN- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
26)	1 ^d DI- <i>ma-nu</i> -MAŠ	DUMU 1 GIŠ-KU-ti-A-Ē-š <i>ár-ra</i>
27)	5 MU.MEŠ	MAN- <i>ta</i> DÙ- <i>uš</i>
28)	GIM LIBIR.RA-š <i>u</i> š <i>à</i> -tir <i>ba-ri</i> (<i>m</i>)	
29)	tup-pi 1 EN-MU-AŠ LÚ.MAŠ.MAŠ URUBAL.BE ^{KI} -u	
30)	{š <i>a</i> } il-ab-bal-lu ^d Š <i>á</i> -maš lit-bal-š <i>u</i>	

TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
i 7	i 6	12.	Nuabu,
7	6	13.	Abazu,
8	7	14.	Belú,
8	7	15.	Azaraḫ,
9	8	16.	Ušpia,
9	8	17.	Apiašal.
10	9		Total of 17 kings who dwelled in tents.
11	10	26.	Aminu son of Ila-kabkabi,
12	11	25.	Ila-kabkabi son of Jazkur-ilu,
13	12	24.	Jazkur-ilu son of Jakmeni,
14	13	23.	Jakmeni son of Jakmesi,

TRANSLATION

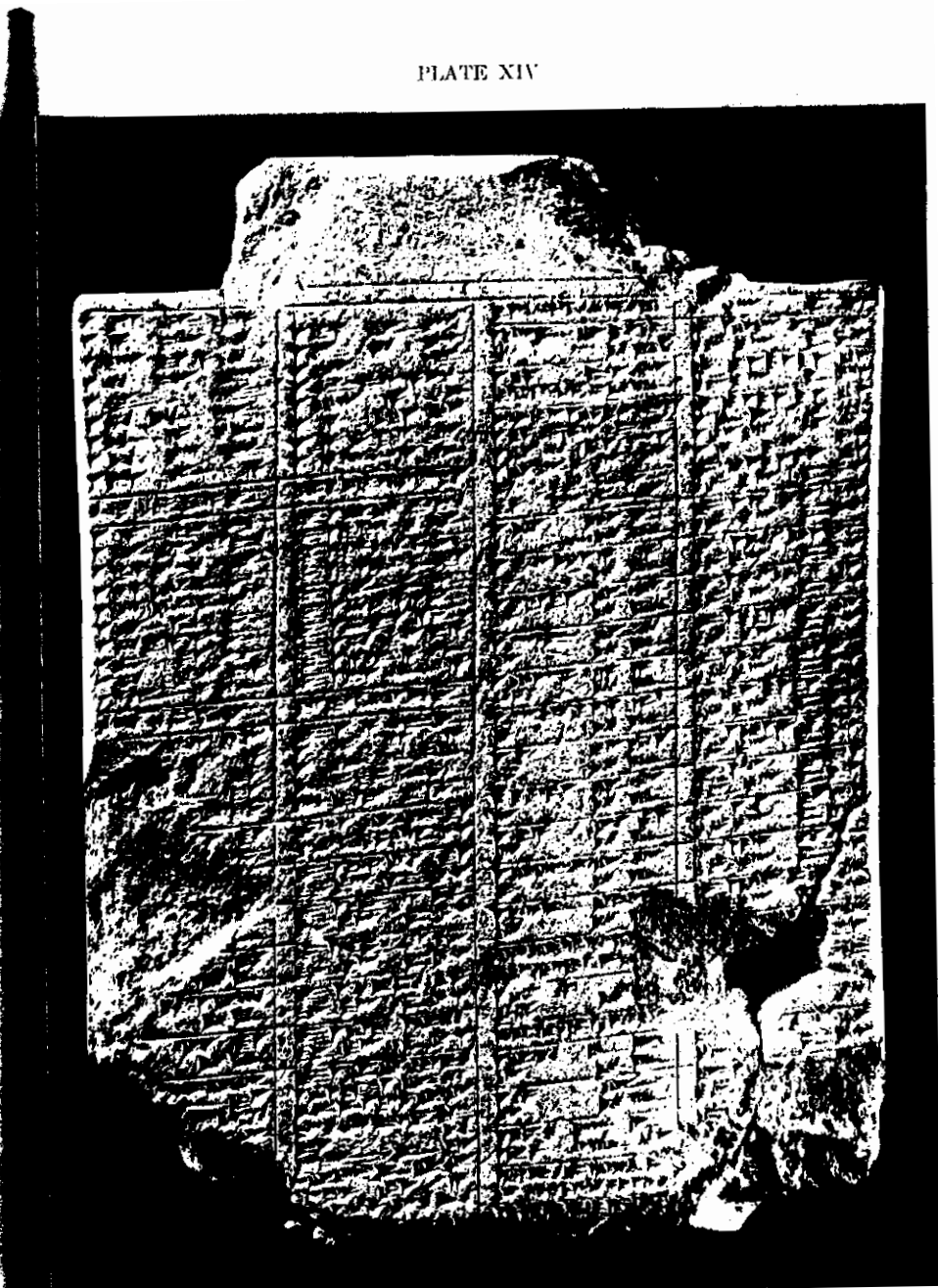
Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
i 15	i 14	22.	Jakmesi son of Ilu-Mer,
16	15	21.	Ilu-Mer son of Ujānu,
17	16	20.	Ujānu son of Samānu,
18	17	19.	Samānu son of Ujalé,
19	18	18.	Ujalé son of Apiašal,
20	19	17.	Apiašal son of Ušpia.
21	20		Total of 10 kings whose fathers (are known?).
22	21	27.	Sulili son of Amini,
23	22	28.	[K]ikkia,
23	22	29.	Akia,
24	23	30.	[Puz]ur-Aššur (I),
24	23	31.	Šallim-aḥḥē,
25	24	32.	[Ilu-š]ūma.
26	25		Total of 6 kings [who occur? on?] bricks, whose eponymies are destroyed?.
27	26	33.	[Er]išu (I) son of Ilu-šūma,
28	27		[whose eponymies? (are known?), 40 years he ruled.
29	28	34.	[Ikūn]u son of Erišu (I)
30	29		[x years] he ruled.
31	20	35.	[Šarru-kīn (I)] son of Ikūnu
32	31		[x year]s he ruled.
33	32	36.	[Puzur]-Aššur (II) son of Šarru-kīn (I)
34	33		[x] years he ruled.
35	34	37.	[Na]rām-Sin son of Puzur-Aššur (II)
36	35		[x] years he ruled.
37	36	38.	[E]rišu (II) son of Narām-Sin
38	37		[x] years he ruled.
39	38	39.	[Šam]ši-Adad (I) son of Ila-kabkabī
40	39		[at the time of Narām-Sin
41	40		[to Karduniaš he went. In the eponymy of Ibnī-Adad
42	41		[Šamšī]-Adad (I) from Karduniaš
43	ii 1		[he came up], Ekallāte he seized,
44	2		and 3 years in Ekallāte he resided.
45	3		In the eponymy of Ātamar-Ištar Šamšī-Adad (I)
46	4		from Ekallāte he came up,

TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
i 47	ii 5		Erišu (II) son of Narām-Sin he deposed from the throne,
ii 1	6		the throne he seized, (and) 33 years he ruled.
2	7	40.	Išmê-Dagan (I) son of Šamšī-Adad (I)
3	7		40 (or 50) years he ruled.
4	8	41.	Aššur-dugul son of a nobody,
5	8		not an occupant of a throne, 6 years he ruled.
6	9		Also the time of Aššur-dugul son of a nobody
7	10	42.	Aššur-apla-īdī,
7	10	43.	Nāšir-Sin,
8	10	44.	Sin-namir,
8	10	45.	Ibqi-Ištar,
9	11	46.	Adad-šalūlu,
9	11	47.	Adasi,
10	12		6 kings son(s) of a nobody
11	12	 ruled.
12	13	48.	Bêlu-bānī son of Adasi
13	13		10 years he ruled.
14	14	49.	Libaja son of Bêlu-bānī
15	15		17 years he ruled.
16	16	50.	Šarma-Adad (I) son of Libaja
17	16		12 years he ruled.
18	17	51.	Ip?-tar-Sin son of Šarma-Adad (I)
19	17		12 years he ruled.
20	18	52.	Bazaja son of Bêlu-bānī
21	18		28 years he ruled.
22	19	53.	Lullaja son of a nobody
23	19		6 years he ruled.
24	20	54.	Kidin-Ninua son of Bazaja
25	20		14 years he ruled.
26	21	55.	Šarma-Adad (II) son of Kidin-Ninua
27	21		3 years he ruled.
28	22	56.	Erišu (III) son of Kidin-Ninua

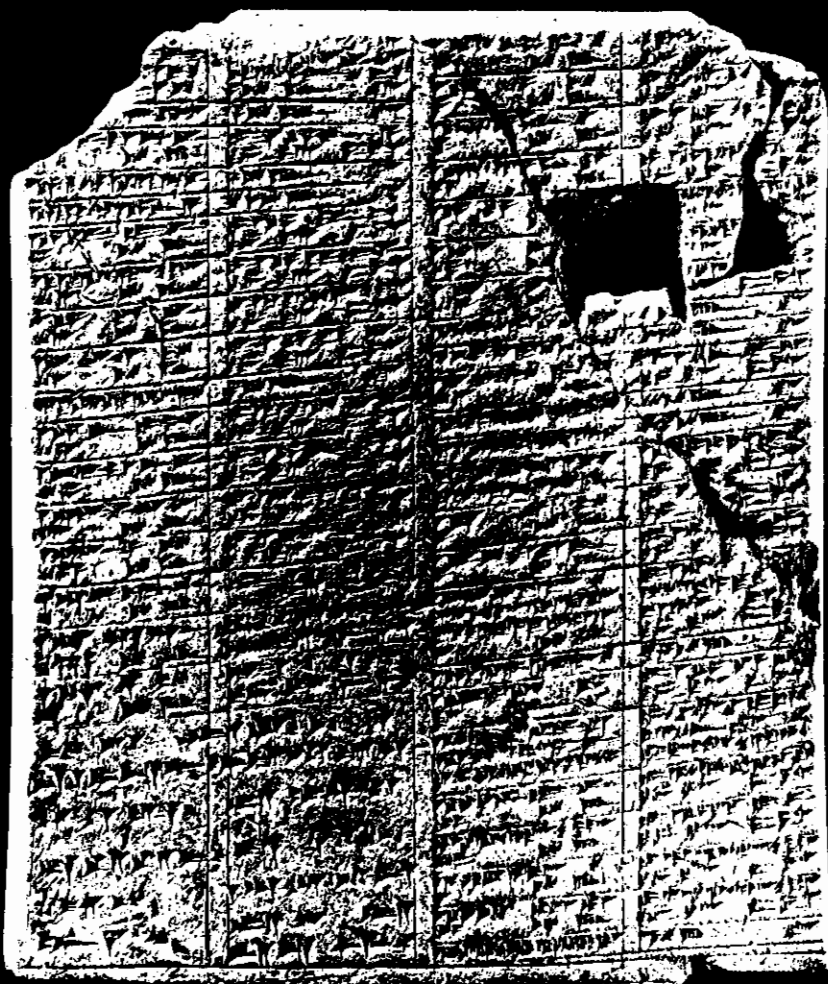
TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	
ii 29	ii 22		13 years he ruled.
30	23	57.	Šamši-Adad (II) son of Erišu (III)
31	23		6 years he ruled.
32	24	58.	Išmê-Dagan (II) son of Šamši-Adad (II)
33	25		16 years he ruled.
34	26	59.	Šamši-Adad (III) son of Išmê-Dagan brother of Šarma- Adad (II)
35	27		son of Kidin-Ninua, 16 years he ruled.
36	28	60.	Aššur-nîrâri (I) son of Išmê-Dagan (II)
37	28		26 years he ruled.
38	29	61.	Puzur-Aššur (III) son of Aššur-nîrâri (I)
38	29		24 years he ruled.
39	30	62.	Enlil-nāšir (I) son of Puzur-Aššur (III)
40	30		13 years he ruled.
41	31	63.	Nûr-ili son of Enlil-nāšir (I)
42	31		12 years he ruled].
43	32	64.	Aššur-šadûni son of Nûr-ili
44	32		1 month (of days) [he ruled].
45	33	65.	Aššur-rabî (I) son of Enlil-nāšir (I) [Aššur-šadûni from the throne]
46	34		he deposed, the throne he seized, (and) [x years he ruled].
47	35	66.	Aššur-nādin-aḥḫê (I) son of Aššur-rabî (I)
47	35		[x years he ruled].
iii 1	36	67.	Enlil-nāšir (II), his brother, from the throne he de[posed him]
2	36		(and) 6 years he ruled.
3	37	68.	Aššur-nîrâri (II) son of Enlil-nāšir (I)
4	37		7 years he ruled.
5	38	69.	Aššur-bêl-nišešu son of Aššur-nîrâri (II)
6	38		9 years he ruled.
7	iii 1	70.	Aššur-rîm-nišešu son of Aššur-bêl-nišešu



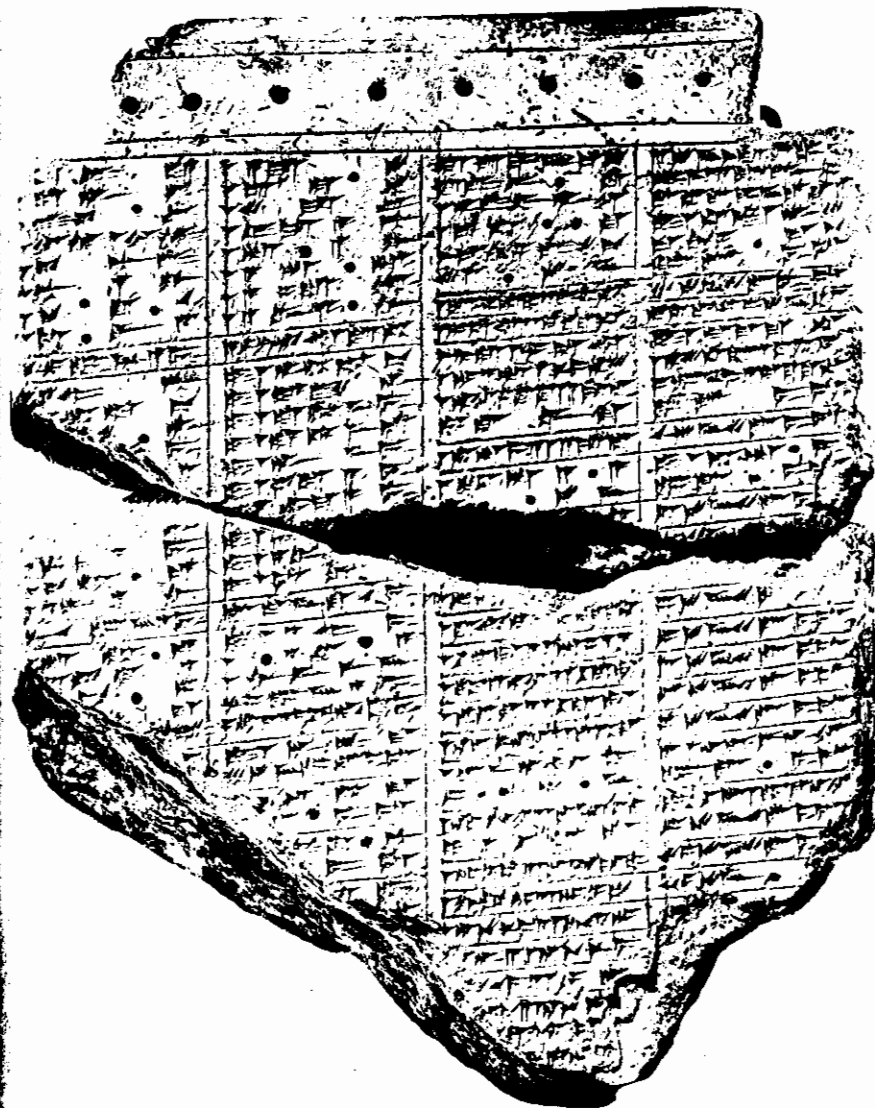
KHORSABAD KING LIST, OBVERSE

PLATE XV



KHORSABAD KING LIST, REVERSE

PLATE XVI



SDAS KING LIST, OBVERSE

PLATE XVII



SDAS KING LIST, REVERSE

TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
iii 8	iii 2		8 years he ruled.
9	3	71.	Aššur-nādin-aḫḫē (II) son of Aššur-rīm-nišešu
10	3		10 years he ruled.
11	4	72.	Eriša-Adad (I) son of Aššur-bēl-nišešu
12	4		27 years he ruled.
13	5	73.	Aššur-uballiṭ (I) son of Eriša-Adad (I)
14	5		36 years he ruled.
15	6	74.	Enlil-nīrāri son of Aššur-uballiṭ (I)
15	6		10 years he ruled.
16	7	75.	Arik-dēn-ili son of Enlil-nīrāri
16	7		12 years he ruled.
17	8	76.	Adad-nīrāri (I) brother of Arik-dēn-ili
18	8		32 years he ruled.
19	9	77.	Šalmānu-ašarid (I) son of Adad-nīrāri (I)
19	9		30 years he ruled.
20	10	78.	Tukulti-Ninurta (I) son of Šulmānu-ašarid (I)
20	10		37 years he ruled.
21	11	79.	While Tukulti-Ninurta (I) was alive?, Aššur-nādin-apli, his
22	12		son, the throne he seized (and) 3 years he ruled.
23	12	80.	Aššur-nīrāri (III) son of Aššur-nāšir-apli
24	13		6 years he ruled.
25	14	81.	Enlil-kudur-ušur son of Tukulti-Ninurta (I)
26	14		5 years he ruled.
27	15	82.	Ninurta-apil-Ekur son of Ilu-iḫadda
28	15		descendant of Eriša-Adad (I), to Karduniaš he went,
29	16		from Karduniaš he went up, the throne he seized,
30	17		(and) 3 years he ruled.
31	18	83.	Aššur-dan (I) son of Ninurta-apil-Ekur
31	18		46 years he ruled.

TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
iii 32 33	iii 19 19	84.	Ninurta-tukulti-Aššur son of Aššur-dan (I) ... he ruled.
34 35 36	20 21 22	85.	Mutakkil-Nusku, his brother, with him he fought, to Karduniaš he deported him; ... Mutakkil-Nusku the throne he held, then he died.
37 38	23 24	86.	Aššur-rêš-iši (I) son of Mutakkil-Nusku 18 years he ruled.
39 40	25 26	87.	Tukulti-apil-Ešarra (I) son of Aššur-rêš-iši (I) 39 years he ruled.
41 42	27 28	88.	Ašarid-apil-Ekur son of Tukulti-apil-Ešarra (I) 2 years he ruled.
43 44	29 30	89.	Aššur-bêl-kala son of Tukulti-apil-Ešarra (I) 18 years he ruled.
45 45	31 32	90.	Eriša-Adad (II) son of Aššur-bêl-kala 2 years he ruled.
iv 1 2 3 4	33 34 35 36	91.	Šamši-Adad (IV) son of Tukulti-apil-Ešarra (I) from Karduniaš he came up, Eriša-Adad (II) son of Aššur-bêl-kala from the throne he deposed, the throne he seized, (and) 4 years he ruled.
5 5	iv 1 1	92.	[Aššur-nāšir-apli (I) son of] Šamši-Adad (IV) 19 years he ruled.
6 7	2 2	93.	Šulmānu-ašarid (II) son of Aššur-nāšir-apli (I) 12 years he ruled.
8 8	3 4	94.	Aššur-nirāri (IV) son of Šulmānu-ašarid (II) 6 years he ruled.
9 9	5 6	95.	Aššur-rabi (II) son of Aššur-nāšir-apli (I) 41 years he ruled.
10 11	7 7	96.	Aššur-rêš-iši (II) son of Aššur-rabi (II) 5 years he ruled.
12	8	97.	Tukulti-apil-Ešarra (II) son of Aššur-rêš-iši (II)

TRANSLATION

Khors. List	SDAS List	Sequence of Kings	TRANSLATION
iv 13	iv 9		32 years he ruled.
14 15	10 11	98.	Aššur-dan (II) son of Tukulti-apil-Ešarra (II) 23 years he ruled.
16 17	12 12	99.	Adad-nirāri (II) son of Aššur-dan (II) 21 years he ruled.
18 18	13 13	100.	Tukulti-Ninurta (II) son of Adad-nirāri (II) 7 years he ruled.
19 20	14 15	101.	Aššur-nāšir-apli (II) son of Tukulti-Ninurta (II) 25 years he ruled.
21 22	16 16	102.	Šulmānu-ašarid (III) son of Aššur-nāšir-apli (II) 35 years he ruled.
23 24	17 18	103.	Šamši-Adad (V) son of Šulmānu-ašarid (III) 13 years he ruled.
25 26	19 19	104.	Adad-nirāri (III) son of Šamši-Adad (V) 28 years he ruled.
27 28	20 20	105.	Šulmānu-ašarid (IV) son of Adad-nirāri (III) 10 years he ruled.
29 30	21 22	106.	Aššur-dan (III) brother of Šulmānu-ašarid (IV) 18 years he ruled.
31 32	23 23	107.	Aššur-nirāri (V) son of Adad-nirāri (III) 10 years he ruled.
— —	24 25	108.	Tukulti-apil-Ešarra (III) son of Aššur-nirāri (V) 18 years he ruled.
— —	26 27	109.	Šulmānu-ašarid (V) son of Tukulti-apil-Ešarra (III) 5 years he ruled.
iv 33			Copy of Aššur.
34			Hand of Kandalānu, the scribe of the temple
35			which is in Arbela.
36			Month of Lulubû, 20th day,

Subscription of the Khors. List:

- iv 33 Copy of Aššur.
34 Hand of Kandalānu, the scribe of the temple
35 which is in Arbela.
36 Month of Lulubû, 20th day,

910 BCE
889 BCE
882 BCE
25 years
857 BCE
30 years
827 BCE
Two eponyms
5 years
822 BCE
809 BCE
781 BCE
771 BCE
753 BCE
743 BCE
20 years
723 BCE
4 years
719 BCE
Šarru-Kēn
(Eponym Lists)

TRANSLATION

- iv 37 eponymy of Adad-bél-ukin, ← 738 BCE
38 the governor of Aššur.
39 In his second eponymy.

Subscription of the SDAS List;

- iv 28 According to the original written (and) collated.
29 Tablet of Bél-šum-iddin, the MAŠ.MAŠ-priest of Aššur.
30 [Who] removes (the tablet), may Adad remove him.

ORIENTAL INSTITUTE
UNIVERSITY OF CHICAGO